



## **Association des parents de l'école Gabrielle-Roy**

Procès-verbal de la réunion de l'APÉ du 15 juin 2023

*PAC meeting minutes of June 15th, 2023*

Par vidéoconférence Zoom

**Présents:** Saskia Jackson, Kathy Gabriel, K-D Watanabé, Darci Schmid, Hanaa Mansour, Mary Yammine.

**Invités:** N/A

**Directions:** M. Claude Martin, M. Jean-Philippe Schall, Mme Pier-Maude Lachance.

### **1. Ouverture de la réunion / Call to Order**

La réunion a commencé à 17h38. / *The meeting started at 5:38 pm.*

### **2. Présentations / Introductions**

### **3. Adoption de l'ordre du jour de la réunion / Adoption of the Agenda for the Meeting**

L'adoption de l'ordre du jour de la réunion proposée par Mary Yammine, appuyée par Saskia Jackson et adoptée à l'unanimité. / *Adoption of the agenda of the meeting proposed by Mary Yammine, seconded by Saskia Jackson and adopted unanimously.*

### **4. Adoption du procès-verbal de la réunion / Adoption of the Minutes from the Last Meeting**

Le procès-verbal de la réunion du 18 mai 2023 n'était pas disponible pour adoption. / *The minutes of the meeting from May 18th 2023 were not available for adoption.*

### **5. Rapport de la direction / Principal's Report**

**5.1 M. Claude Martin:** Le 9 juin dernier l'école Gabrielle-Roy a eu le plaisir et l'honneur de recevoir l'écrivain Danny Laferrière. Cette rencontre avait été planifiée et organisée par le Conseil scolaire francophone en partenariat avec Réseau-Femme et le Conseil Jeunesse. Né en Haïti, M. Laferrière a partagé avec les élèves de la 10 à la 12e année son expérience de vie alors qu'il était enfant dans son pays natal, son arrivée à Montréal à l'âge de 23 ans et sa carrière d'écrivain qu'il lui a permis de recevoir plusieurs prix prestigieux et d'être publié dans plus de 25 pays. S'en est suivi une série d'ateliers avec les élèves. Les élèves devaient identifier ce qui fonctionne bien dans leur école, comment peut-on améliorer ce qui fonctionne bien et mettre fin aux inégalités lorsqu'elles surviennent dans une société coloniale du 20e siècle afin que le CSF puisse offrir des normes à la nouvelle direction de l'inclusion qui sera nommée sous peu. Les dirigeants du CSF ont aussi rencontré les membres du personnel en début de journée.

*On June 9, École Gabrielle-Roy had the pleasure and honor of welcoming writer Danny Laferrière. The event was planned and organized by the Conseil scolaire francophone in*

*partnership with Réseau-Femme and the Conseil Jeunesse. Born in Haiti, Mr. Laferrière shared with the students in grades 10 to 12 his life experience as a child in his native country, his arrival in Montreal at the age of 23, and his career as a writer, which has seen him receive several prestigious awards and be published in over 25 countries. This was followed by a series of workshops with the students. The students were asked to identify what works well, and how we can improve on what works well and end inequalities in a 20th century colonial society, so that the CSF can offer standards to the new director of inclusion to be appointed shortly. CSF leaders also met with staff members earlier in the day.*

**5.2** Graduation des élèves de la 12e année : La soirée de graduation des finissant de la 12e année a eu lieu le 30 mai dernier au club de golf Newlands. L'équipe de direction aimerait par le fait même féliciter et remercier Mme Mary Yamine ainsi que le Comité organisateur de cette soirée. Le CSF célébrera tous les finissants de la province le vendredi 16 juin à SFU

*Graduation of grade 12 students: The graduation ceremony for grade 12 students took place on May 30 at the Newlands Golf Club. The management team would like to congratulate and thank Mrs. Mary Yamine and the organizing committee. The CSF will celebrate all the province's graduates on Friday, June 16 at Simon Fraser University.*

**5.3** Graduation des élèves de la 6e année : Merci aux enseignants de la 6e année, M. Naoufel et M. Jeffrey qui célébreront nos finissants de la 6e année au gymnase de l'école le 22 juin prochain à partir de 15h00. Les informations ont été envoyées aux parents de ces élèves par les enseignants.

*Thank you to our Grade 6 teachers, Mr. Naoufel and Mr. Jeffrey, who will be celebrating our Grade 6 graduates in the school gymnasium on June 22 from 3 to 5:30 PM. Information has been sent to the students' parents by the teachers.*

**5.4** Spectacle des talents de l'ÉGR : L'école a présenté le 31 mai dernier son tout premier spectacle de talents. Un spectacle fort apprécié où tous ont pu être témoins des prouesses de nos élèves dans les arts de la scène. Un énorme merci aux deux adjoints, M. Schall et Mme Lachance pour l'organisation, les répétitions et les auditions.

*On May 31, the school presented its very first talent show. A much-appreciated show in which everyone witnessed our students' prowess in the performing arts. A huge thank you to the two assistants, Mr. Schall and Ms. Lachance, for the organization, rehearsals and auditions.*

## **5.5 Remerciements :**

Chers parents,

Au nom de toute l'équipe éducative, je tiens à prendre un moment pour exprimer notre profonde gratitude et notre sincère reconnaissance pour votre engagement envers notre école. Votre présence active et votre soutien constant sont véritablement un trésor inestimable.

Votre dévouement envers l'éducation de vos enfants et votre volonté de vous impliquer activement dans la vie scolaire ne passent pas inaperçus. Votre participation lors des réunions, des événements spéciaux et des activités extrascolaires témoigne de votre volonté de créer une communauté éducative solide et dynamique.

Grâce à votre investissement, nous avons pu organiser des projets passionnants, des sorties éducatives enrichissantes et des activités pédagogiques stimulantes. Votre contribution financière, vos compétences professionnelles et vos idées novatrices ont grandement enrichi l'expérience éducative de tous les élèves.

Votre soutien inconditionnel nous donne l'élan nécessaire pour continuer à fournir un environnement éducatif de qualité, où chaque enfant se sent valorisé, encouragé et inspiré à atteindre son plein potentiel. Votre présence démontre à vos enfants l'importance de l'éducation et de l'implication active dans leur parcours scolaire.

Nous tenons à souligner que votre engagement ne se limite pas seulement à l'école, mais s'étend également à la maison. Votre rôle de premier éducateur est essentiel pour leur développement global, et nous sommes reconnaissants de la confiance que vous nous accordez pour participer à leur éducation.

Merci d'être des parents extraordinaires, prêts à collaborer avec nous pour le bien-être de vos enfants et de toute la communauté scolaire. Votre présence, votre enthousiasme et votre engagement ont un impact positif durable sur la vie de chacun d'entre nous.

Nous tenons à vous assurer que nous continuerons à travailler avec dévouement et passion pour offrir à vos enfants une éducation de qualité, en cultivant leur curiosité, en encourageant leur créativité et en leur inculquant des valeurs solides qui les guideront tout au long de leur vie.

Une fois de plus, merci du fond du cœur pour votre soutien précieux. Ensemble, nous créons un environnement éducatif inspirant et propice à la réussite de tous nos élèves.

Avec une gratitude infinie,

L'équipe administrative de l'ÉGR  
Claude, Pier-Maude et Jean-Philippe

*Dear parents,*

*On behalf of the whole educational team, I would like to take a moment to express our deep gratitude and sincere appreciation for your commitment to our school. Your active presence and constant support are truly a priceless treasure.*

*Your dedication to your children's education and your willingness to get actively involved in school life do not go unnoticed. Your participation in meetings, special events and extracurricular activities is a testament to your commitment to creating a strong and dynamic educational community.*

*Thanks to your investment, we've been able to organize exciting projects, enriching field trips and stimulating educational activities. Your financial contribution, professional expertise and innovative ideas have greatly enriched the educational experience of all our students.*

*Your unconditional support gives us the drive to continue providing a quality educational environment, where every child feels valued, encouraged, and inspired to reach his or her full potential. Your presence demonstrates to your children the importance of education and active involvement in their school careers.*

*We want to emphasize that your commitment is not limited to the school, but also extends to the home. Your role as first educator is essential to their overall development, and we are grateful for the trust you place in us to participate in their education.*

*Thank you for being extraordinary parents, ready to collaborate with us for the well-being of your children and the entire school community. Your presence, enthusiasm and commitment have a lasting positive impact on the lives of all of us.*

*We want to assure you that we will continue to work with dedication and passion to provide your children with a quality education, cultivating their curiosity, encouraging their creativity, and instilling in them strong values that will guide them throughout their lives.*

*Once again, a heartfelt thank you for your invaluable support. Together, we create an inspiring educational environment conducive to the success of all our students.*

*With infinite gratitude,*

*The ÉGR administration team*

*Claude, Pier-Maude and Jean-Philippe*

**5.6 Mme Pier-Maude Lachance:** Les élèves de la 5e et 6e année ont eu une rencontre où ils ont parlé du thème de l'inclusion / *Ms. Pier-Maude Lachance: Students of 5th and 6th grade had a meeting where they talked about inclusion.*

**5.7** La journée sportive se tiendra le 16 juin 2023 / *Sports day will be on June 16th, 2023*

**5.8 M. Jean-Philippe Schall:** Il y a eu une activité pour les bénévoles, le 14 juin 2023/ *There was an activity for the volunteers on June 14th, 2023*

**5.9** La soirée Méritas aura lieu le 21 juin 2023. 70 prix seront remis / *The award ceremony will be on June 21st. 70 awards will be presented.*

**5.10** Les élèves de 10ème année auront leur évaluation de littératie les 19, 20 & 23 juin 2023. / *Grade 10 students will have their literacy assessment on the 19th, 20th & 23rd of June, 2023.*

## **6. Questions des parents / Parents' questions**

N/A

## **7. Suivi de la dernière réunion / Business Arising**

N/A

## **8. Comité de levée de fonds / Fundraising committee**

N/A

## **9. Rapport de la présidente / President's Report**

N/A

## **10. Rapport de la trésorière / Treasurer's Report**

Solde du compte quotidien / *Savings Account: 12987,50 \$*

Solde du compte de "Gaming" / *BC Gaming Account: 5582,50 \$*

## **11. Varia/New Business**

- Demande de M. Schall concernant une bourse de l'APE. Sujet renvoyé à Septembre 2023/  
*Mr. Schall's request for a PAC bursary. Topic postponed to September 2023.*
- Planification de l'épluchette de blé d'inde pour septembre 2023. Cet événement devrait avoir lieu entre le 5 et le 6 septembre 2023. On devra contacter certaines compagnies pour faire la commande pour septembre. / *Planning of corn roast for September 2023. This event should be on the 5th or 6th of September 2023. We will need to contact different companies to make an order for september.*

### **12. Levée de la réunion / Adjournment**

La réunion est levée à 18h13. La prochaine réunion (AGA) aura lieu le 12 Octobre 2023 à la même heure. / *Meeting adjourned at 6:13 pm. The next meeting (AGA) will be at the same time on October 12th, 2023.*